

واژه‌نامهٔ آلمانی فارسی

Starten wir!

مقطع A2

فهرست واژگان کتاب آموزشی STARTEN WIR!

به صورت سطر به سطر

همراه با مثال و CD تلفظ

با لغات کتاب Arbeitsbuch

مقدمه

در دنیای مدرن و فراعنعتی مبتنی بر فناوری ارتباطات و اطلاعات امروز، استفاده از زبانی فصیح و رسا یکی از شایستگی‌های مورد نیاز برای برقراری ارتباطات است و تسلط به زبانی به جز زبان مادری به درکی درست از فرهنگ آن کشور برای واژه‌گزینی و معادل‌سازی مناسب نیاز دارد.

با تکیه بر تجارب پر دامنه در مترجمی زبان آلمانی از طریق آموزش ترجمه متون و در کسوت مترجم رسمی، کتاب‌های *Starten Wir A1* و *Starten Wir A2* را به رشته تحریر درآورده‌ام. در این دو کتاب تلاش کرده‌ام، ضمن معادل‌سازی درست، با زبانی شیوا و علمی تلفظ‌های دقیق هر واژه نیز در اختیار علاقه‌مندان یادگیری زبان آلمانی قرار گیرد. واژگان منتخب هر مبحث به زبان‌آموزان کمک خواهد کرد تا با روش‌های جدید و با سرعت بیشتر به زبان آلمانی تسلط یابند. در ضمن جا دارد از خانم سحر کریمی که در به ثمر رسیدن این کتاب نقش داشتند، تشکر کنم.

محمد رفیعی

آذر ماه ۱۳۹۹

راهنمای استفاده از واژه نامه:

- در هر درس فقط واژگان جدید فهرست شده‌اند.
- واژگان هر تمرین سعی شده است به ترتیب خطوط مرتب شود.
- شماره تمرین‌ها در سمت چپ نگاشته شده است.
- شماره صفحه با حرف اختصاری S. در سمت چپ جدول نشانه گذاری شده است. مانند: S. 143
- واژگان قسمت Aktionsseiten (در کتاب آموزشی از صفحه ۱۴۳ الی ۱۵۲) در این واژه‌نامه در بخش جداگانه‌ای از صفحه ۱۲۱ الی ۱۲۳ قرار دارد.
- واژگان کتاب Arbeitsbuch نیز از صفحه ۱۲۴ الی آخر قرار دارد.
- پسوند جمع اسامی پس از اسم قرار گرفته است. مثلاً: Buch, -*er. یعنی حالت جمع این اسم Bücher می باشد.
- علامت (-r) به صورت تنها پس از اسم به این معنا است که حالت مفرد و جمع اسم شکل هم هستند مثلاً: -r, der Partner
- (Sg.) به این معناست که آن اسم در آلمانی «فقط» در حالت مفرد استفاده می‌شود. مانند: Sport (Sg.) (ورزش)
- علامت (meist Sg.) به این معناست که آن لغت در آلمانی «اغلب» در حالت مفرد استفاده می‌شود. مانند: Medizin (meist Sg.) (رشته پزشکی).
- علامت (Pl) به این معناست که آن لغت در آلمانی فقط در حالت جمع استفاده می‌شود. مانند: Sprachkenntnisse (Pl.) (معلومات زبانی)
- شکل جمع بی‌قاعده اسامی نیز در کنار هر اسم به صورت کامل آمده است، مانند: Firma, Firmen
- تنها صیغه «بی‌قاعده» زمان حال افعال روبه‌روی افعال آمده است.
- تنها شکل پارتیسیپ افعال «بی‌قاعده» وارد شده است. این بدان معنی است که اگر پارتیسیپ یک فعل جلوی آن دیده نشود، پارتیسیپ فعل در ریشه تغییری ندارد و به t- ختم می‌شود.

Lektion 1

S. 9	starten global kennen (ich habe gekannt) vor.stellen (sich Akk.) wählen grüßen
	Kennen
A	die Kursliste, -n
A1	die Grammatik (Sg.)
A2	beginnen (ich habe begonnen)
A3	der Satz, -*e freut mich

آغاز کردن	Starten wir!
جهانی	Deutsch global.
شناختن	Wen kennen Sie?
خود را معرفی کردن	Stell dich bitte vor.
انتخاب کردن	Wählen Sie drei Personen.
خوش آمد گفتن، سلام کردن	Ich grüße dich.
شناختن	Wen kennen Sie nicht?
لیست کلاس	Der Lehrer schreibt eine Kursliste.
دستور زبان	Man darf nicht nur die Grammatik lernen.
این جا شروع شدن	Heute beginnt der Deutschkurs A2.
جمله	Schreiben Sie einen Satz!
خوشحالم، خوشبختم	Freut mich sehr.

A4	ciao lange nicht gesehen	(این جا) سلام خیلی وقت است ندیدمت	Ciao Nicola. Mensch, ich habe dich lange nicht gesehen.
A5	verteilt: mit verteilten Rollen variieren Hallo. Wie geht's euch?	با نقش‌های اختصاص داده شده تغییر دادن حال شماها چطور است؟	Lesen Sie die Dialoge 1 bis 3 mit verteilten Rollen. Spielen und variieren Sie. Hi Peter und Maria, wie geht's euch?
A6	unterstreichen (ich habe unterstrichen)	زیرچیزی خط کشیدن	Unterstreichen Sie <u>dir, uns</u>
A9	die Karte, -n umher.gehen (ich bin umhergegangen) andere fragen antworten	کارت، برگه دورزدن، چرخیدن دیگر، دیگری سؤال کردن پاسخ دادن گروه	Schreiben Sie den Dialog aus 7 auf eine Karte. Gehen Sie umher und fragen Sie. Die andere Gruppe antwortet. Hast du den Lehrer gefragt? Antworten Sie mir bitte!
A10	die Gruppe, -n die Tafel, -n in Kontakt bleiben (ich bin in Kontakt geblieben) einverstanden sein (mit Dat.)	تخته (کلاس) در تماس بودن / ماندن موافق بودن (با)	Bilden Sie zwei Gruppen. Schreiben Sie die Sätze an die Tafel. Sie möchten alle in Kontakt bleiben? Ich bin mit dir einverstanden.
A11	das Alter, - die Herkunft (Sg.) die Sprache, -n	سن اصل و نسب، تبار زبان	Er hat das Buch im Alter von zwanzig geschrieben. Man vergisst nie seine Herkunft. Wie viele Sprachen sprichst du?

	der	Traum, -*e	رؤیا	Was ist dein Traum?
A12	das	Lieblingsland, -*er vor.lesen (du liest vor, er liest vor; ich habe vorgelesen)	کشور مورد علاقه با صدای بلند خواندن	Mein Lieblingsland ist Deutschland. Lesen Sie mir den Text im Kurs vor.
A13		vergleichen (ich habe verglichen) doch	مقایسه کردن	Lesen und vergleichen Sie.
B1	die	senden Vorderseite, -n	چرا ارسال کردن روی (صفحه، کارت)	Hast du keine Kinder? Doch, ich habe zwei. Hast du die Nachricht schon gesendet? Schreiben Sie Karten, auf die Vorderseite nur Ihren Vornamen.
	die	Rückseite, -n	پشت (صفحه، کارت)	Notieren Sie auf die Rückseite Ihren Vor- und Nachnamen.
B3	die der das	zeigen Au-pair, -s	نشان دادن خدمتکار منزل که در ازای خدمات، جای خواب و غذا دریافت کرده و با فرهنگ و زبان آن کشور آشنا می شود	Ich zeige dir mein Foto. Anna ist Au-pair-Mädchen.
B4	die	Gastfamilie, -n studieren	خانواده میزبان (این جا) تحصیل کردن	Feng ist für die Kinder in der Gastfamilie da. Sie hat schon 4 Jahre studiert.
	die	Au-pair-Oma, -s weite Welt	خدمتکار مسن منزل (اوپر) جهان گسترده	Mit Au-pair-Oma in die weite Welt. Sie ist unsere beste Freundin in der ganzen weiten Welt.

das	Abitur, -e kennen.lernen	دييلم (درآلمان) آشنا شدن	Mit 19 hat er Abitur gemacht. 1982 hat sie ihren Mann, Peter, kennengelernt.
reisen		سفرکردن	Sie sind zusammen viel gereist.
die	Grenze, -n	مرز	Der Irak und Iran haben 1400 Kilometer gemeinsame Grenze.
	Ärzte ohne Grenzen	پزشکان بدون مرز	Peter hat für „Ärzte ohne Grenzen“ in Afrika gearbeitet.
	Afrika	آفريقا	Afrika ist ein Kontinent.
	Indien	هند	Indien ist ein Staat in Südasien.
	heiraten	ازدواج کردن	1986 hat Gisela ihn geheiratet.
	später	بعد، ديرتر	Zwei Jahre später hat sie noch ein Kind bekommen.
	aufstehen (ich bin aufgestanden)	بيدارشدن	Sie ist früh aufgestanden.
die	Hausfrau, -en	خانم خانه دار	Sie war eine typische Hausfrau.
	bringen (ich habe gebracht)	(اين جا) بردن	Sie hat die Kinder zur Schule gebracht.
	ab.holen	دنبال کسی يا چیزی رفتن	Sie hat die Kinder am Mittag abgeholt.
	helfen (du hilfst, er hilft; ich habe geholfen)	کمک کردن	Sie hat ihrem Mann geholfen.
	sterben (du stirbst, er stirbt; ich bin gestorben)	مردن	Er ist vor vielen Jahren gestorben.
die	Agentur, -en	آژانس	Die Agentur ist in Berlin.

	denken (an Akk.) (ich habe gedacht)	فکر کردن	Ich denke oft an dich.
	schicken	فرستادن، ارسال کردن	Sie hat sofort ihren Lebenslauf an die Agentur geschickt.
	einladen (zu Dat.) (du lädst ein, er lädt ein; ich habe eingeladen)	دعوت کردن	Die Agentur hat sie zu einem Gespräch eingeladen.
	das Gespräch, -☉e	گفتگو	Das war ein kurzes Gespräch.
	die Unterkunft, -☉e	محل اقامت	Hast du eine Unterkunft gefunden?
	die Verpflegung, -en	خورد و خوراک	Unterkunft und Verpflegung sind frei.
	zufrieden	راضی	Sie war mit ihrer Arbeit zufrieden.
	die Oma, -s	مادر بزرگ	Oma ist ein anderes Wort für Großmutter.
	das Ausland (Sg.)	خارج	Sie hat lange im Ausland gelebt.
B6	das Verb, -en	فعل	Im Aussagesatz steht das Verb immer an zweiter Stelle.
	der Infinitiv, -e	مصدر	Beim Modalverb kommt der Infinitiv am Ende.
B8	die E-Mail, -s	ایمیل	Schreiben Sie täglich eine E-Mail.
	aus.drucken	چاپ کردن	Peter druckt die E-Mail aus.
B9	Französisch	زبان فرانسوی	Ich möchte Französisch lernen.
	unterrichten	درس / آموزش دادن	Sie hat Deutsch unterrichtet.
	der Master, -	کارشناسی ارشد	Er hat den Master gemacht.
	seit	از ... تاکنون	Du lernst schon seit einem Jahr Deutsch?
B10	das Nomen, -	اسم	Unterstreichen Sie in 9 die Nomen.

Lektion 1

10

B12	das	Beispiel, -e zum Beispiel	مثال	Können Sie ein Beispiel geben?
	die	Station, -en	مثلاً	Viele Menschen, zum Beispiel ich, unterrichten Deutsch.
		sammeln et cetera (etc.)	(این جا) مرحله	Schreiben Sie fünf Sätze über wichtige Stationen.
C		weil	جمع آوری کردن	Wir sammeln Geld für arme Kinder.
			و غیره	Lernen Sie die Sprache durch Filme, Serien etc.
C1		warum	زیرا	Ich lerne deutsch, weil ich nach Deutschland fliegen möchte.
die	Seite, -n	an.sehen (du siehst an, er sieht an; ich habe angesehen)	چرا	Warum lernst du Deutsch?
	das macht Spaß		صفحه	Macht Aufgabe 1 auf Seite 14.
der	Beruf, -e		نگاه/ تماشا کردن	Seht die Fotos auf Seite 9 an.
C2	na ja		(آن) لذت بخش است	Schwimmen macht Spaß.
die	Idee		شغل	Was bist du von Beruf?
	uninteressant		حُب	Na ja, die Frage ist nicht gut.
	interessieren (sich) (für Akk.)		ایده	Schwimmen gehen? Gute Idee.
die	Frage, -n		کسل کننده	Das finde ich uninteressant.
	persönlich		علاقه مند بودن (به)	Wofür interessieren Sie sich?
C3	immer		پرسش، سؤال	Der Lehrer stellt eine Frage.
			(این جا) شخصی	Meine persönliche Meinung ist: ...
			همیشه	Wir essen immer zu zweit.

	immer mehr	به طور روزافزون	Immer mehr Kulturen sind in Berlin zu Hause.
die	Kultur, -en	فرهنگ	Iran hat eine alte und reiche Kultur.
der	Alltag (Sg.)	زندگی روزمره	Wie ist dein Alltag?
	berichten	(اینجا) تعریف کردن	Drei Jungen berichten über ihre Erlebnisse.
	finden (ich habe gefunden)	پیدا کردن	Ich habe einen Job gefunden.
der	Sprachkurs, -e	کلاس زبان	Ich besuche einen Sprachkurs.
das	Motto, -s	شعار	Mein Motto: Fleißig lernen.
	erfolgreich	موفق	Maria ist eine erfolgreiche Studentin
	ganz	کاملاً	Mir geht's ganz gut.
	selbstständig	(اینجا) مستقل	Heute ist er selbstständig.
	kontrollieren	کنترل کردن	Wer kontrolliert die Tickets?
das	Projekt, -e	پروژه	Er fängt ein neues Projekt an.
die	Kauffrau, -en	کارشناس کسب وکار / بازرگانی (مؤنث)	Sie macht eine Ausbildung als Kauffrau.
der	Kaufmann, -*er/ Kaufleute	کارشناس کسب وکار / بازرگانی	Er ist ein erfolgreicher Kaufmann.
das	Büromanagement, -s	مدیریت اداری	Kauffrau für Büromanagement
das	Europa (Sg.)	اروپا	Europa ist ein Kontinent.
die	Welt, -en	دنیا	Es kommen viele Leute aus der ganzen Welt nach Deutschland.
die	Lingua franca (Sg.)	زبان مشترک	Aus Europa, aus der ganzen Welt! Und da ist Englisch die Lingua franca.